

AVTAL

genom skriftväxling mellan Europeiska unionen, å ena sidan, och den palestinska myndigheten på Västbanken och i Gaza, å andra sidan, om ytterligare liberaliseringsåtgärder för jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter och fisk och fiskeriprodukter och om ändring av Europa-Medelhavsinterimsavtalet om associering om handel och samarbete mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Palestinska befrielseorganisationen för den palestinska myndigheten på Västbanken och i Gaza, å andra sidan

A Skrivelse från Europeiska unionen

(Adressat)

Jag hänvisar till de förhandlingar som har ägt rum i enlighet med Europa-Medelhavsavtalets färdplan för jordbruk (färdplanen från Rabat) som antogs av utrikesministrarna på Europa-Medelhavskonferensen den 28 november 2005 för att påskynda liberaliseringen av handeln med jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter, fisk och fiskeriprodukter, och i enlighet med artiklarna 7, 12 och 14.2 i Europa-Medelhavsinterimsavtalet om associering om handel och samarbete mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Palestinska befrielseorganisationen för den palestinska myndigheten på Västbanken och i Gaza (nedan kallad *den palestinska myndigheten*) å andra sidan (nedan kallat *interimsavtalet om associering*), vilket är i kraft sedan den 1 juli 1997 och i vilket det anges att gemenskapen och den palestinska myndigheten bland annat gradvis ska liberalisera sin handel med jordbruksprodukter som är av intresse för båda parter.

A. Parterna har enats om följande tillfälliga ändringar av interimsavtalet om associering:

1. Protokoll 1 ska ersättas med det protokoll som återfinns i bilaga I till detta avtal genom skriftväxling, med förbehåll för bestämmelserna i punkt C.

B. Parterna har också enats om följande permanenta ändringar av interimsavtalet om associering:

1. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas på andra produkter med ursprung i Europeiska unionen och i Västbanken och Gazaområdet än de som förtecknas i kapitlen 1–24 i Kombinerade nomenklaturen (KN) och i den palestinska myndighetens tulltaxa och på andra produkter än de som förtecknas i punkt 1.ii i bilaga 1 till avtalet om jordbruk (Gatt 1994). Detta kapitel ska emellertid fortsätta att gälla för kemiskt ren laktos enligt KN-nummer 1702 11 00 och glukos och glukossirap, innehållande 99 viktprocent glukos eller mer beräknat på torrsubstansen, enligt KN-nummer ex 1702 30 50 och ex 1702 30 90."

2. Rubriken till kapitel 2 ska ersättas med följande:

"JORDBRUKSPRODUKTER, BEARBETADE JORDBRUKSPRODUKTER SAMT FISK OCH FISKERIPRODUKTER"

3. Artikel 11 ska ersättas med följande:

"Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas på de produkter med ursprung i Europeiska unionen och i Västbanken och Gazaområdet som förtecknas i kapitlen 1–24 i Kombinerade nomenklaturen (KN) och i den palestinska myndighetens tulltaxa, samt de produkter som förtecknas i punkt 1.ii i bilaga 1 till avtalet om jordbruk (Gatt 1994), med undantag för kemiskt ren laktos enligt KN-nummer 1702 11 00 och glukos och glukossirap, innehållande 99 viktprocent glukos eller mer beräknat på torrsubstansen, enligt KN-nummer ex 1702 30 50 och ex 1702 30 90, för vilka tullfritt tillträde redan beviljas genom kapitel 1."

4. Artikel 12 ska ersättas med följande:

"Europeiska unionen och den palestinska myndigheten ska gradvis liberalisera sin handel med jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter som är av intresse för båda parter."

5. Artikel 13 ska ersättas med följande:

"1. De jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter med ursprung i Västbanken och Gazaområdet som är förtecknade i protokoll 1 om import till Europeiska unionen ska omfattas av de ordningar som anges i det protokollet.

2. De jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter med ursprung i Europeiska unionen som är förtecknade i protokoll 2 om import till Västbanken och Gazaområdet ska omfattas av de ordningar som anges i det protokollet."

6. Följande artikel ska införas som artikel 23a:

"Tillfällig indragning av förmånsbehandling

1. Parterna är överens om att administrativt samarbete och bistånd är av största vikt för tillämpningen och kontrollen av den förmånsbehandling som beviljas inom ramen för detta avtal och framhåller sin vilja att bekämpa oegentligheter och bedrägeri i tullfrågor och därmed sammanhängande frågor.

2. Om en part på grundval av objektiva uppgifter konstaterar en underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete/bistånd och/eller en oegentlighet eller ett bedrägeri inom ramen för detta avtal, får den tillfälligt avbryta förmånsbehandlingen rörande den eller de berörda produkterna i enlighet med denna artikel.

3. Vid tillämpningen av denna artikel ska med underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete/bistånd avses bl.a. följande:

- a) Upprepat åsidosättande av skyldigheten att kontrollera den eller de berörda produkternas ursprungsstatus.
- b) Upprepat nekande eller otillbörlig fördröjning när det gäller kontroll i efterhand av ursprungsintyg eller meddelande av kontrollresultaten.
- c) Upprepat nekande eller otillbörlig fördröjning när det gäller tillstånd att på plats kontrollera äktheten av handlingar eller riktigheten av uppgifter som är av betydelse för att den berörda förmånsbehandlingen ska kunna beviljas.

4. Vid tillämpningen av denna artikel kan det fastställas att oegentligheter eller bedrägeri föreligger bl.a. om varuimporten snabbt och utan tillfredsställande förklaring ökar så att den överstiger den andra partens normala produktionsnivå och exportkapacitet och det finns objektiva upplysningar om oegentligheter eller bedrägeri i detta sammanhang.

5. För tillfälligt avbrytande av förmånsbehandlingen ska följande villkor gälla:

- a) Den part som på grundval av objektiva uppgifter konstaterat en underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete/bistånd och/eller en oegentlighet eller ett bedrägeri ska utan onödiga dröjsmål anmäla detta till den gemensamma kommittén tillsammans med de objektiva uppgifterna och, på grundval av alla relevanta upplysningar och objektiva fastställanden, inleda samråd i den gemensamma kommittén i syfte att finna en för båda parter godtagbar lösning.
- b) Om parterna har inlett sådant samråd i den gemensamma kommittén, men inte har kunnat enas om en godtagbar lösning inom tre månader efter anmälan, får den berörda parten besluta att tillfälligt avbryta förmånsbehandlingen av den eller de berörda produkterna. Ett sådant tillfälligt avbrytande ska anmälas till den gemensamma kommittén utan onödiga dröjsmål.

- c) Ett tillfälligt avbrytande enligt denna artikel får inte gå utöver vad som är nödvändigt för att skydda den berörda partens finansiella intressen. Avbrytandet får inte löpa på mer än sex månader, men perioden får förnyas om det på sista giltighetsdagen inte har skett någon förändring av de förhållanden som gav upphov till det ursprungliga avbrytandet. Ärenden rörande tillfälligt avbrytande ska regelbundet tas upp till behandling inom den gemensamma kommittén, särskilt i syfte att avsluta dem så snart förutsättningarna för avbrytande inte längre uppfylls.

Var och en av parterna ska i enlighet med sina interna förfaranden offentliggöra meddelanden, vilket när det gäller Europeiska unionen innebär offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*, om följande: Anmälningar enligt punkt 5 a, beslut enligt punkt 5 b, och förnyelse och avslutande enligt punkt 5 c.”

7. Protokoll 2 och dess bilagor ska ersättas med det protokoll med bilagor som återfinns i bilaga II till detta avtal genom skriftväxling.
8. Den gemensamma deklaration om samarbete kring sanitära, fytosanitära och tekniska handelshinder som återfinns i bilaga III till detta avtal genom skriftväxling ska fogas till interimsavtalet om associering.

C. Parterna har enats om följande kompletterande bestämmelser:

1. a) De tillfälliga ändringarna som anges i punkt A ska gälla under en period på tio år från och med ikraftträdandet av detta avtal genom skriftväxling. Utifrån den framtida ekonomiska utvecklingen på Västbanken och i Gazaområdet kan den gemensamma kommittén emellertid fatta beslut om förlängning av ändringarnas giltighetstid. Den gemensamma kommittén ska fatta ett sådant beslut senast ett år före utgången av den tioårsperiod som föreskrivs i detta avtal genom skriftväxling.
- b) Europeiska unionen och den palestinska myndigheten ska mötas fem år efter dagen för ikraftträdandet av detta avtal genom skriftväxling för att undersöka möjligheten av att bevilja varandra ytterligare handelsmedgivanden för jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter och fisk och fiskeprodukter i enlighet med det mål som anges i artikel 12 i interimsavtalet om associering.
- c) Utgångspunkten för framtida bilaterala förhandlingar kommer att vara de konsoliderade medgivanden som ingår i interimsavtalet om associering och som förtecknas i bilagorna II och IV till detta avtal genom skriftväxling.
- d) Parterna är ense om att de handelsvillkor som kan komma att beviljas till följd av sådana framtida förhandlingar kan komma att vara mindre förmånliga än de som beviljas genom detta avtal genom skriftväxling.
2. Artikel 7.1 i interimsavtalet om associering ska inte tillämpas under den period då de tillfälliga ändringarna enligt punkt A i detta avtal genom skriftväxling är i kraft.

Detta avtal genom skriftväxling träder i kraft den första dagen i den tredje månaden efter den dag då det sista godkännandeinstrumentet deponerades.

Jag bekräftar härmed att Europeiska unionen godtar innehållet i denna skrivelse.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående.

Högaktningsfullt,

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Maghmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Întocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

13 -04- 2011

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

Carla V. Delors



BILAGA I

PROTOKOLL 1

Om de tillfälliga ordningar som ska gälla för import till Europeiska unionen av jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter med ursprung i Västbanken och Gazaområdet

1. Tullar och avgifter med motsvarande verkan (inbegripet jordbrukskomponenten) som tillämpas på import till Europeiska unionen av de produkter med ursprung i Västbanken och Gazaområdet som förtecknas i kapitlen 1–24 i Kombinerade nomenklaturen (KN) och i den palestinska myndighetens tulltaxa, samt de produkter som förtecknas i punkt 1.ii i bilaga 1 till avtalet om jordbruk (Gatt 1994), med undantag för kemiskt ren laktos enligt KN-nummer 1702 11 00 och glukos och glukossirap, innehållande 99 viktprocent glukos eller mer beräknat på torrsubstansen, enligt KN-nummer ex 1702 30 50 och ex 1702 30 90, vilka omfattas av kapitel 1, ska tillfälligt avskaffas i enlighet med bestämmelserna i punkt C.1 a i det år 2011 undertecknade avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och den palestinska myndigheten om ytterligare liberaliseringsåtgärder för jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter och fisk och fiskeriprodukter och om ändring av interimsavtalet om associering.
2. Utan hinder av villkoren i punkt 1 i detta protokoll ska avskaffandet endast gälla värdetulldelen i fråga om produkter för vilka ett införselspris gäller enligt artikel 140a i rådets förordning (EG) nr 1234/2007⁽¹⁾ och för vilka det i Gemensamma tulltaxan föreskrivs en värdetull och en särskild tull.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

BILAGA II

PROTOKOLL 2

Om de ordningar som ska gälla för import till Västbanken och Gazaområdet av jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter med ursprung i Europeiska unionen

1. De produkter med ursprung i Europeiska unionen som förtecknas i bilagorna får importeras till Västbanken och Gaza på de villkor som anges nedan och i bilagorna.
2. Importtullarna ska antingen avskaffas eller sänkas till den nivå som anges i kolumn "a", inom gränsen för den årliga tullkvot som anges i kolumn "b" och i enlighet med de särskilda bestämmelser som anges i kolumn "c".
3. För de kvantiteter som importeras utöver tullkvoterna ska de allmänna tullar som gäller för tredjeland tillämpas, i enlighet med de särskilda bestämmelser som anges i kolumn "c".
4. Under det första tillämpningsåret ska tullkvoterna och referenskvantiteterna beräknas som en proportionell andel av basvolymerna, med beaktande av hur stor del av perioden som har förflutit före den dag då detta protokoll träder i kraft.

BILAGA 1 TILL PROTOKOLL 2

KN-nummer	Beskrivning	Tull (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c
0102 90 71	Levande nötkreatur, med en vikt över 300kg, för slakt, andra än kvigor och kor.	0	300	
0202 30 90	Kött av nötkreatur, benfritt kött med undantag av framkvartsparter, kompenserade kvartsparter, styckningsdelar av framkvartspart eller sida benämnda "crop", "chuck and blade" och "brisket", fryst	0	200	
0206 22 00	Ätbar lever av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst	0	100	
0406	Ost och ostmassa	0	200	
0407 00 19	Ägg av fjäderfä för kläckning, utom av kalkoner eller gäss	0	120 000 styck	
1101 00 15	Mjöl av vanligt vete och spält	0	13 000	
2309 90 99	Andra beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	2	100	

BILAGA 2 TILL PROTOKOLL 2

PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 7.2 I INTERIMSAVTALET OM ASSOCIERING EUROPA–MEDELHAVET

KN-nummer	Beskrivning
1902	Pastaprodukter och couscous
A	— av durumvete
B	— andra
1905 10	Knäckebröd
1905 20 90	Kryddade kakor s.k. "pain d'épices", ej särskilt avsedda för diabetiker
A	— innehållande minst 15 viktprocent mjöl från andra spannmålsslag än vete i förhållande till det totala mjölinnehållet
B	— andra
ex 1905 32 A	Väfflor och rån (wafers)
Al	— ej fyllda, även överdragna
Ala	— innehållande minst 15 viktprocent mjöl från andra spannmålsslag än vete i förhållande till det totala mjölinnehållet
Alb	— andra
A2	— andra
A2a	— innehållande minst 1,5 % mjölkfett eller minst 2,5 % mjölkproteiner
A2b	— andra
1905 40 10	Skorpor med tillsats av socker, honung, andra sötningsmedel, ägg, fett, ost, frukt, kakao eller liknande
A	— innehållande minst 15 viktprocent mjöl från andra spannmålsslag än vete i förhållande till det totala mjölinnehållet
B	— andra
1905 ex 31) B + ex 90)	Andra bakverk med tillsats av socker, honung, andra sötningsmedel, ägg, fett, ost, frukt, kakao eller liknande
B1	— med tillsats av ägg, minst 2,5 viktprocent
B2	— med tillsats av torkad frukt eller nötter
B2a	— innehållande minst 1,5 % mjölkfett och minst 2,5 % mjölkproteiner Se bilaga V.
B2b	— andra
B3	— med tillsats av mindre än 10 viktprocent socker och utan tillsats av ägg, torkad frukt eller nötter

BILAGA III

GEMENSAM DEKLARATION

OM SAMARBETE KRING SANITÄRA, FYTOSANITÄRA OCH TEKNISKA HANDELSHINDER

Parterna ska inom ramen för befintliga administrativa ordningar lösa eventuella problem, särskilt sanitära, fytosanitära och tekniska handelshinder, som försvårar genomförandet av detta avtal. Resultaten ska därefter rapporteras till de berörda underkommittéerna och till den gemensamma kommittén. Parterna förbinder sig att utan dröjsmål och på ett vänligt sätt undersöka och finna lösningar på sådana problem i enlighet med parternas respektive lagstiftningar och i enlighet med WTO:s, OIE:s, IPPC:s och Codex alimentarius normer.

BILAGA IV

A: FÖRTECKNING ÖVER DE KONSOLIDERADE MEDGIVANDEN SOM SKA GÄLLA FÖR IMPORT TILL EUROPEISKA UNIONEN AV JORDBRUKSPRODUKTER OCH FISKERIPRODUKTER MED URSPRUNG I VÄSTBANKEN OCH GAZAOMRÅDET FÖRE DEN DAG DÅ DETTA AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING TRÄDER I KRAFT

1. De produkter med ursprung i Västbanken och Gazaområdet som förtecknas i bilagan får importeras till Europeiska unionen på de villkor som anges nedan och i bilagan.

- a) Importtullarna ska avskaffas eller sänkas med den procentsats som för varje produkt anges i kolumn "a".
- b) I fråga om vissa produkter för vilka Gemensamma tulltaxan föreskriver tillämpning av en värdetull och en särskild tull ska de nedsättningssatser som anges i kolumnerna "a" och "c" endast tillämpas på värdetullen. Vad gäller den produkt som anges enligt nummer 1509 10 ska tullnedsättningen tillämpas på den särskilda tullen.
- c) I fråga om vissa produkter ska tullarna avskaffas inom ramen för de tullkvoter som i kolumn "b" anges för var och en av dessa produkter. Om inget annat anges ska tullkvoterna gälla årsvis från den 1 januari till den 31 december.
- d) För de kvantiteter som importeras utöver kvoterna ska tullarna enligt Gemensamma tulltaxan, beroende på vilken produkt som avses, tas ut i sin helhet eller nedsättas i enlighet med vad som anges i kolumn "c".

2. För vissa produkter ska det beviljas befrielse från tull inom ramen för referenskvantiteter som anges i kolumn "d".

Om importvolymen för en av produkterna överstiger referenskvantiteten får Europeiska unionen, med beaktande av en årlig översyn av handelsströmmarna som Europeiska unionen ska genomföra, fastställa en tullkvot för produkten och kvotens volym ska vara lika med referenskvantiteten. I sådana fall ska, för de kvantiteter som importeras utöver kvoten, tullen enligt Gemensamma tulltaxan tas ut i sin helhet eller nedsättas med det procenttal som anges i kolumn "c", beroende på vilken produkt som avses.

- 3. Under det första tillämpningsåret ska tullkvoterna och referenskvantiteterna beräknas som en proportionell andel av basvolymerna, med beaktande av hur stor del av perioden som har förflutit före den dag då detta protokoll träder i kraft.
- 4. För vissa produkter som förtecknas i bilagan ska tullkvotens volym höjas två gånger i enlighet med vad som anges i kolumn "e". Den första höjningen ska ske den dag som respektive tullkvot öppnas för andra gången.

KN-nummer ⁽¹⁾	Varubeskrivning ⁽²⁾	Sänkning av tullsatsen för mest gynnad nation (%) ⁽³⁾	Tullkvot (ton, om inget annat anges)	Sänkning av tullsatsen för mest gynnad nation utöver den nuvarande eller potentiella tullkvoten (%) ⁽³⁾	Referens- kvantitet (ton, om inget annat anges)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
0409 00 00	Naturlig honung	100	500	0		Punkt 4 – årlig ökning med 250 t
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller an- nat prydnadsändamål	100	2 000	0		Punkt 4 – årlig ökning med 250 t
0702 00 00	Tomater, färska eller kylda, under tiden 1 december–31 mars	100		60	2 000	
0703 10 11 0703 10 19	Kepalök (vanlig lök), färsk eller kyld, under tiden 15 februari–15 maj	100		60		
0709 30 00	Auberginer, färska eller kylda, under tiden 15 januari–30 april	100		60	3 000	
ex 0709 60	Frukter av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i> , färska eller kylda					
0709 60 10	Sötpaprika	100		40	1 000	
0709 60 99	Andra	100		80		
0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld, under tiden 1 december till den sista februari	100		60	300	
ex 0709 90 90	Vildlök av arten <i>Muscari comosum</i> , färsk eller kyld, under tiden 15 februari–15 maj	100		60		
0710 80 59	Frukter av släktena <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , andra än sötpaprika även ångkokta eller kokta i vatten, frysta	100		80		
0711 90 10	Frukter av släktena <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , andra än sötpaprika tillfälligt konserverade, men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	100		80		
0712 31 00 0712 32 00 0712 33 00 0712 39 00	Svampar, judasöron (<i>Auricularia</i> spp.), gelé- svampar (<i>Tremella</i> spp.) och tryffel, torkade	100	500	0		
ex 0805 10	Apelsiner, färska	100		60	25 000	

KN-nummer ⁽¹⁾	Varubeskrivning ⁽²⁾	Sänkning av tullsatsen för mest gynnad nation (%) ⁽³⁾	Tullkvot (ton, om inget annat anges)	Sänkning av tullsatsen för mest gynnad nation utöver den nuvarande eller potentiella tullkvoten (%) ⁽³⁾	Referens- kvantitet (ton, om inget annat anges)	Särskilda bestämmelser
		a	b	c	d	e
ex 0805 20	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas); klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska	100		60	500	
0805 40 00	Grapefrukter	100		80		
ex 0805 50 10	Citroner (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), färska	100		40	800	
0806 10 10	Bordsdruvor, färska, under tiden 1 februari–14 juli	100	1 000	0		Punkt 4– årlig ökning med 500 t
0807 19 00	Meloner (med undantag av vattenmeloner), färska, under tiden 1 november–31 maj	100		50	10 000	
0810 10 00	Jordgubbar och smultron, färska, under tiden 1 november–31 mars	100	2 000	0		Punkt 4– årlig ökning med 500 t
0812 90 20	Apelsiner, tillfälligt konserverade men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	100		80		
0904 20 30	Frukter av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i> , med undantag av sötpaprika, torkade, varken krossade eller malda	100		80		
1509 10	Jungfruolja	100	2 000	0		Punkt 4– årlig ökning med 500 t
2001 90 20	Frukter av släktet <i>Capsicum</i> , med undantag av sötpaprika, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	100		80		
2005 99 10	Frukter av släktet <i>Capsicum</i> , med undantag av sötpaprika, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta	100		80		

⁽¹⁾ KN-nr i enlighet med förordning (EG) nr 948/2009 (EUT L 287, 30.10.2009, s. 1).

⁽²⁾ Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna för tolkning av kombinerade nomenklaturen, ska varubeskrivningens lydelse endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där "ex" anges före ett KN-nummer, ska förmånssystemet bestämmas genom tillämpning av KN-numret i förening med den motsvarande beskrivningen.

⁽³⁾ Tullnedsättningen är endast tillämplig på värdetullar. Vad gäller den produkt som anges enligt nummer 1509 10 ska tullnedsättningen tillämpas på den särskilda tullen.

B: FÖRTECKNING ÖVER KONSOLIDERADE MEDGIVANDEN SOM SKA GÄLLA FÖR IMPORT TILL EUROPEISKA UNIONEN AV BEARBETADE JORDBRUKSPRODUKTER MED URSPRUNG I VÄSTBANKEN OCH GAZAOMRÅDET ENLIGT ARTIKEL 7.1 I INTERIMSAVTALET OM ASSOCIERING EUROPA-MEDELHAVET FÖRE DEN DAG DÅ DETTA AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING TRÄDER I KRAFT

KN-nummer	Varubeskrivning
0403	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:
0403 10 51 till 0403 10 99	Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0403 90 71 till 0403 90 99	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0710 40 00	Sockermajs (även ångkokt eller kokt i vatten), fryst
0711 90 30	Sockermajs, tillfälligt konserverad (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämplig för direkt konsumtion i detta tillstånd
ex 1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516:
1517 10 10	Margarin med undantag av flytande margarin, med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent
1517 90 10	Andra slag, med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent
ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao, med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt nr 1704 90 10
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao
ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans
ex 1902	Pastaprodukter, med undantag av fyllda pastaprodukter enligt nr 1902 20 10 och 1902 20 30; couscous, även beredd
1903	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans

KN-nummer	Varubeskrivning
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter
2001 90 30	Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), beredd eller konserverad med ättika eller ättiksyra
2001 90 40	Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra
2004 10 91	Potatis i form av mjöl eller flingor, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst
2004 90 10	Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst
2005 20 10	Potatis i form av mjöl eller flingor, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte fryst
2005 80 00	Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst
1904 20 10	Beredningar av müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor
2008 99 85	Majs, med undantag av sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), på annat sätt beredd eller konserverad utan tillsats av alkohol eller socker
2008 99 91	Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse, på annat sätt beredd eller konserverad, utan tillsats av alkohol eller socker
2101 12 98	Beredningar på basis av kaffe
2101 20 98	Beredningar på basis av te eller matte
2101 30 19	Rostade kaffesurrogat andra än rostad cikoriarot
2101 30 99	Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av varor av rostad cikoriarot
2102 10 31 2102 10 39	Bagerijäst
ex 2103 90 90	Såser samt beredningar för tillredning av såser; — Majonnäs
2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao
ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, med undantag av varor enligt KN-nr 2106 10 20 och 2106 90 92, andra än sirap och andra sockerlösningar med tillsats av aromämnen eller färgämnen enligt KN-nummer 2106 90 30 till 2106 90 59.
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, innehållande varor enligt nr 0401–0404 eller fett av varor enligt nr 0401–0404

KN-nummer	Varubeskrivning
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrin och annan modifierad stärkelse, med undantag av företrad eller förestrad stärkelse enligt nr 3505 10 50
3505 20	Lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse
3809 10	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter
3824 60	Sorbitol, annan än enligt nr 2905 44

B. Skrivelse från den palestinska myndigheten

(Adressat)

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Jag hänvisar till de förhandlingar som har ägt rum i enlighet med Europa–Medelhavsavtalets färdplan för jordbruk (färdplanen från Rabat) som antogs av utrikesministrarna på Europa–Medelhavskonferensen den 28 november 2005 för att påskynda liberaliseringen av handeln med jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter, fisk och fiskeriprodukter, och i enlighet med artiklarna 7, 12 och 14.2 i Europa–Medelhavsinterimsavtalet om associering om handel och samarbete mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Palestinska befrielseorganisationen för den palestinska myndigheten på Västbanken och i Gaza (nedan kallad *den palestinska myndigheten*), å andra sidan (nedan kallat *interimsavtalet om associering*), vilket är i kraft sedan den 1 juli 1997 och i vilket det anges att gemenskapen och den palestinska myndigheten bland annat gradvis ska liberalisera sin handel med jordbruksprodukter som är av intresse för båda parter.

A. Parterna har enats om följande tillfälliga ändringar av interimsavtalet om associering:

1. Protokoll 1 ska ersättas med det protokoll som återfinns i bilaga I till detta avtal genom skriftväxling, med förbehåll för bestämmelserna i punkt C.

B. Parterna har också enats om följande permanenta ändringar av interimsavtalet om associering:

1. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas på andra produkter med ursprung i Europeiska unionen och i Västbanken och Gazaområdet än de som förtecknas i kapitlen 1–24 i Kombinerade nomenklaturen (KN) och i den palestinska myndighetens tulltaxa och på andra produkter än de som förtecknas i punkt 1.ii i bilaga 1 till avtalet om jordbruk (Gatt 1994). Detta kapitel ska emellertid fortsätta att gälla för kemiskt ren laktos enligt KN-nummer 1702 11 00 och glukos och glukossirap, innehållande 99 viktprocent glukos eller mer beräknat på torrsubstansen, enligt KN-nummer ex 1702 30 50 och ex 1702 30 90."

2. Rubriken till kapitel 2 ska ersättas med följande:

"JORDBRUKSPRODUKTER, BEARBETADE JORDBRUKSPRODUKTER SAMT FISK OCH FISKERIPRODUKTER"

3. Artikel 11 ska ersättas med följande:

"Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas på de produkter med ursprung i Europeiska unionen och i Västbanken och Gazaområdet som förtecknas i kapitlen 1–24 i Kombinerade nomenklaturen (KN) och i den palestinska myndighetens tulltaxa, samt de produkter som förtecknas i punkt 1.ii i bilaga 1 till avtalet om jordbruk (Gatt 1994), med undantag för kemiskt ren laktos enligt KN-nummer 1702 11 00 och glukos och glukossirap, innehållande 99 viktprocent glukos eller mer beräknat på torrsubstansen, enligt KN-nummer ex 1702 30 50 och ex 1702 30 90, för vilka tullfritt tillträde redan beviljas genom kapitel 1."

4. Artikel 12 ska ersättas med följande:

"Europeiska unionen och den palestinska myndigheten ska gradvis liberalisera sin handel med jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter som är av intresse för båda parter."

5. Artikel 13 ska ersättas med följande:

"1. De jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter med ursprung i Västbanken och Gazaområdet som är förtecknade i protokoll 1 om import till Europeiska unionen ska omfattas av de ordningar som anges i det protokollet.

2. De jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter samt fisk och fiskeriprodukter med ursprung i Europeiska unionen som är förtecknade i protokoll 2 om import till Västbanken och Gazaområdet ska omfattas av de ordningar som anges i det protokollet."

6. Följande artikel ska införas som artikel 23a:

"Tillfällig indragning av förmånsbehandling

1. Parterna är överens om att administrativt samarbete och bistånd är av största vikt för tillämpningen och kontrollen av den förmånsbehandling som beviljas inom ramen för detta avtal och framhåller sin vilja att bekämpa oegentligheter och bedrägeri i tullfrågor och därmed sammanhängande frågor.

2. Om en part på grundval av objektiva uppgifter konstaterar en underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete/bistånd och/eller en oegentlighet eller ett bedrägeri inom ramen för detta avtal, får den tillfälligt avbryta förmånsbehandlingen rörande den eller de berörda produkterna i enlighet med denna artikel.

3. Vid tillämpningen av denna artikel ska med underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete/bistånd avses bl.a. följande:

- a) Upprepat åsidosättande av skyldigheten att kontrollera den eller de berörda produkternas ursprungsstatus.
- b) Upprepat nekande eller otillbörlig fördröjning när det gäller kontroll i efterhand av ursprungssintyg eller meddelande av kontrollresultaten.
- c) Upprepat nekande eller otillbörlig fördröjning när det gäller tillstånd att på plats kontrollera äktheten av handlingar eller riktigheten av uppgifter som är av betydelse för att den berörda förmånsbehandlingen ska kunna beviljas.

4. Vid tillämpningen av denna artikel kan det fastställas att oegentligheter eller bedrägeri föreligger bl.a. om varuimporten snabbt och utan tillfredsställande förklaring ökar så att den överstiger den andra partens normala produktionsnivå och exportkapacitet och det finns objektiva upplysningar om oegentligheter eller bedrägeri i detta sammanhang.

5. För tillfälligt avbrytande av förmånsbehandlingen ska följande villkor gälla:

- a) Den part som på grundval av objektiva uppgifter konstaterat en underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete/bistånd och/eller en oegentlighet eller ett bedrägeri ska utan otillbörligt dröjsmål anmäla detta till den gemensamma kommittén tillsammans med de objektiva uppgifterna och, på grundval av alla relevanta upplysningar och objektiva fastställanden, inleda samråd i den gemensamma kommittén i syfte att finna en för båda parter godtagbar lösning.

- b) Om parterna har inlett sådant samråd i den gemensamma kommittén, men inte har kunnat enas om en godtagbar lösning inom tre månader efter anmälan, får den berörda parten besluta att tillfälligt avbryta förmånsbehandlingen av den eller de berörda produkterna. Ett sådant tillfälligt avbrytande ska anmälas till den gemensamma kommittén utan onödiga dröjsmål.
- c) Ett tillfälligt avbrytande enligt denna artikel får inte gå utöver vad som är nödvändigt för att skydda den berörda partens finansiella intressen. Avbrytandet får inte löpa på mer än sex månader, men perioden får förnyas om det på sista giltighetsdagen inte har skett någon förändring av de förhållanden som gav upphov till det ursprungliga avbrytandet. Ärenden rörande tillfälligt avbrytande ska regelbundet tas upp till behandling inom den gemensamma kommittén, särskilt i syfte att avsluta dem så snart förutsättningarna för avbrytande inte längre uppfylls.

Var och en av parterna ska i enlighet med sina interna förfaranden offentliggöra meddelanden, vilket när det gäller Europeiska unionen innebär offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*, om följande: Anmälningar enligt punkt 5 a, beslut enligt punkt 5 b, och förnyelse och avslutande enligt punkt 5 c.”

- 7. Protokoll 2 och dess bilagor ska ersättas med det protokoll med bilagor som återfinns i bilaga II till detta avtal genom skriftväxling.
- 8. Den gemensamma deklaration om samarbete kring sanitära, fytosanitära och tekniska handels hinder som återfinns i bilaga III till detta avtal genom skriftväxling ska fogas till interimsavtalet om associering.

C. Parterna har enats om följande kompletterande bestämmelser:

- 1. a) De tillfälliga ändringarna som anges i punkt A ska gälla under en period på tio år från och med ikraftträdandet av detta avtal genom skriftväxling. Utifrån den framtida ekonomiska utvecklingen på Västbanken och i Gazaområdet kan den gemensamma kommittén emellertid fatta beslut om förlängning av ändringarnas giltighetstid. Den gemensamma kommittén ska fatta ett sådant beslut senast ett år före utgången av den tioårsperiod som föreskrivs i detta avtal genom skriftväxling.
 - b) Europeiska unionen och den palestinska myndigheten ska mötas fem år efter dagen för ikraftträdandet av detta avtal genom skriftväxling för att undersöka möjligheten av att bevilja varandra ytterligare handelsmedgivanden för jordbruksprodukter, bearbetade jordbruksprodukter och fisk och fiskeprodukter i enlighet med det mål som anges i artikel 12 i interimsavtalet om associering.
 - c) Utgångspunkten för framtida bilaterala förhandlingar kommer att vara de konsoliderade medgivanden som ingår i interimsavtalet om associering och som förtecknas i bilagorna II och IV till detta avtal genom skriftväxling.
 - d) Parterna är ense om att de handelsvillkor som kan komma att beviljas till följd av sådana framtida förhandlingar kan komma att vara mindre förmånliga än de som beviljas genom detta avtal genom skriftväxling.
- 2. Artikel 7.1 i interimsavtalet om associering ska inte tillämpas under den period då de tillfälliga ändringarna enligt punkt A i detta avtal genom skriftväxling är i kraft.

Detta avtal genom skriftväxling träder i kraft den första dagen i den tredje månaden efter den dag då det sista godkännandeinstrumentet deponerades.”

Jag bekräftar härmed att den palestinska myndigheten godtar innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt,

Done at Brussels,
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli dnia
Feito em Bruxelas,
Întocmit la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

13 -04- 2011

For the Palestinian Authority
За Палестинската администрация
Por la Autoridad Palestina
Za palestinskuu samosprávu
For Den Palæstinensiske Myndighed
Für die Palästinensische Behörde
Palestiina omavalitsuse nimel
Για την Παλαιστινιακή Αρχή
Pour l'Autorité palestinienne
Per l'Autorità palestinese
Palestīniešu pašpārvaldes vārdā –
Palestinos Administracijos vardu
A Palesztin Hatóság részéről
Għall-Awtorità Palestinjana
Voor de Palestijnse Autoriteit
W imieniu Autonomii Palestyńskiej
Pela Autoridade Palestiniana
Pentru Autoritatea Palestiniană
V mene Palestínskej samosprávy
Za Palestinsko upravo
Palestiinalaishallinnon puolesta
För den palestinska myndigheten

